

Manhattan

Circonscriptions 1–10

Vote anticipé

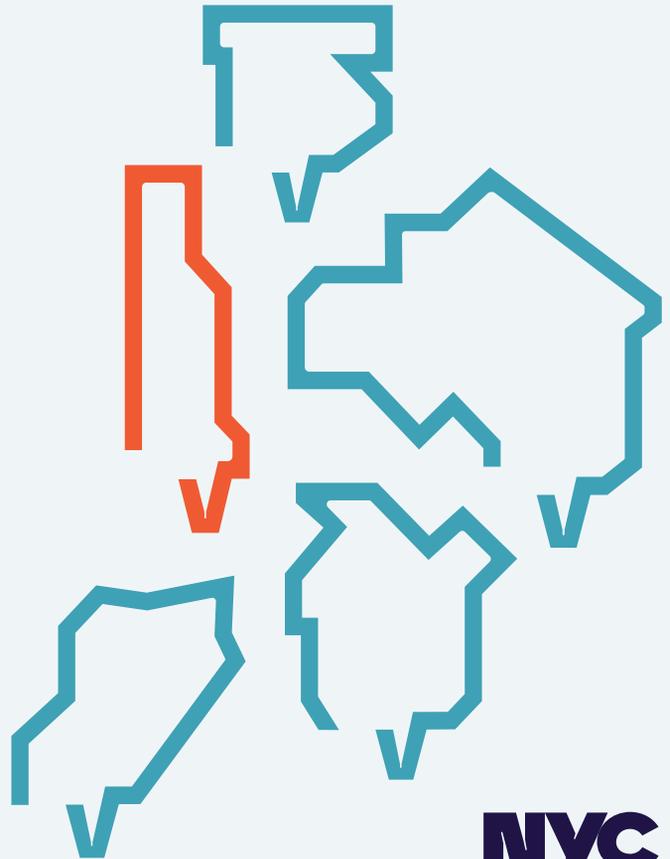
17–25 juin

Jour des élections

27 juin

Élections primaires 2023
conseil municipal

guide de l'électeur



En savoir plus sur
french.nycvotes.org

**NYC
VOTES**

Une initiative du conseil des finances de
campagne de la ville de New York

Guide de l'électeur de la ville de New York 2023

Pour voir la liste la plus récente des candidats de votre parti dans votre circonscription, consultez la page french.nycvotes.org/candidates.

Quand dois-je voter ?

- Les élections primaires se tiendront le mardi **27 juin**.
- Vous pouvez voter en avance du samedi **17 juin** au dimanche **25 juin**.
- Aucun vote anticipé ne se tiendra le lundi **26 juin**.

Sur quoi vais-je voter ?

Mandats

- Conseil municipal
- Procureur local
- Cour civile

Postes au sein des partis

- Délégués à la convention judiciaire
- Délégués suppléants à la convention judiciaire
- Comité d'État
- Comité de comté
- Responsables de circonscription

Les mandats figurant sur votre bulletin de vote dépendent de votre lieu de résidence et du parti auquel vous appartenez. Vous trouverez votre bulletin de vote à la page french.nycvotes.org/candidates.

Apprenez-en plus sur le site french.nycvotes.org !

Dates et échéances électorales

12 juin	Date limite de demande de bulletin de vote par correspondance (en ligne ou par courrier postal) *Si vous envoyez votre formulaire de demande de vote par correspondance par la poste, le conseil électoral doit le recevoir d'ici cette date.
17 juin	Date limite d'inscription sur les listes électorales
17 juin	Le vote anticipé commence
25 juin	Le vote anticipé se termine
26 juin	Date limite pour demander un bulletin de vote par correspondance (en personne auprès du bureau du conseil électoral)
27 juin	Jour des élections primaires (de 6 h à 21 h) Dernière date pour envoyer votre bulletin de vote par correspondance (le cachet de la poste faisant foi) ou le déposer dans un bureau de vote.

Sommaire

- | | | | |
|---|-------------------------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 3 | Comment voter | 10 | Que font les élus ? |
| 4 | Que trouverez-vous dans votre bureau de vote ? | 11 | À propos du conseil municipal |
| 5 | Quels sont mes droits en tant qu'électeur/électrice ? | 13 | Les candidats sur le bulletin de vote |
| 6 | Accessibilité | 37 | À propos de NYC Votes |
| 7 | Modèle de bulletin de vote | 38 | Foire aux questions |
| 8 | Vote préférentiel | 40 | Contactez le conseil électoral |

Comment voter

Bureaux de vote et heures de vote

Trouvez votre bureau de vote et vos heures de vote :

- Consultez le site french.nycvotes.org.
- Appelez le conseil électoral de la ville de New York au **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou **212-487-5496** (TTY).



Jour des élections

Le jour des élections, le **27 juin**, les bureaux de vote seront ouverts de 6 h à 21 h. Vous devez voter dans le bureau de vote qui vous a été attribué.

Les bureaux de vote changent parfois d'adresse, alors assurez-vous de vérifier le vôtre avant de vous y rendre !



Vote anticipé

Vous pouvez voter en personne avant le jour des élections !

Ce qu'il faut savoir

- Un bureau de vote anticipé vous a été attribué, et il est probablement différent de votre bureau de vote le jour des élections.
- Les heures varient chaque jour, alors assurez-vous de vérifier l'adresse de votre bureau de vote et de confirmer ses heures avant de vous y rendre.

Dates du vote anticipé

Du samedi **17 juin** au dimanche **25 juin**.



Vote par correspondance

Vous pouvez demander un bulletin de vote par correspondance si vous avez une raison valable, par exemple si vous ne vous trouvez pas à New York le jour des élections, ou si vous souffrez d'une maladie ou d'un handicap physique.

Le **12 juin** est la date limite pour demander votre bulletin de vote en ligne, ou la date limite de réception de la part du conseil électoral de votre demande envoyée par la poste.

Ne demandez un bulletin de vote par correspondance que si vous prévoyez de l'utiliser pour voter. Si vous choisissez de voter en personne après avoir demandé un bulletin de vote par correspondance, vous devrez voter avec un bulletin de vote sous serment dans votre bureau de vote.

Comment demander votre bulletin de vote par correspondance :

- Consultez la page nycabsentee.org.
- Appelez le conseil électoral de la ville de New York au **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou **212-487-5496** (TTY) pour les malentendants.
- Rendez-vous dans votre bureau local du conseil électoral de la ville de New York. La date limite pour soumettre votre demande en personne est le **26 juin**.

Si vous êtes malvoyant(e) ou en situation de handicap

Pour faire lire votre bulletin de vote par un lecteur d'écran, vous pouvez demander un bulletin de vote par correspondance accessible à la page nycabsentee.com/accessibility ou au numéro ci-dessus.

Suivez votre bulletin de vote

Vous pouvez suivre votre bulletin de vote sur le site du conseil électoral de la ville de New York à la page nycabsentee.com/tracking.

Que trouverez-vous dans votre bureau de vote ?



Enregistrez-vous à votre arrivée

Lorsque vous entrez, un préposé au scrutin vous montrera où vous enregistrer. Ils chercheront votre nom dans la liste des électeurs inscrits et vérifieront votre signature avant de vous remettre un bulletin de vote.

Conseil judicieux : Si vous avez reçu un Fast Pass du conseil électoral par la poste, apportez-le avec vous pour un enregistrement plus rapide !

*Vous n'avez pas besoin de montrer une pièce d'identité pour voter, sauf si vous votez pour la première fois et n'avez pas fourni un numéro du DMV ou de sécurité sociale lorsque vous vous êtes inscrit(e) sur les listes électorales.



Remplissez votre bulletin de vote

Indiquez vos choix sur votre bulletin de vote en remplissant les ovales qui leur correspondent. Quand vous votez pour le conseil municipal, vous pouvez classer jusqu'à cinq candidats par ordre de préférence, au lieu de n'en choisir qu'un seul.

Si vous faites une erreur ou avez une question à propos de votre bulletin de vote, vous pouvez demander de l'aide à un préposé au scrutin !

*N'oubliez pas de vérifier les deux côtés de votre bulletin de vote pour ne rien manquer.



Scannez votre bulletin de vote

Une fois que vous avez terminé de remplir votre bulletin de vote, un préposé au scrutin vous aidera à insérer votre bulletin de vote dans le scanner. Le scanner vous indiquera quand votre vote aura été enregistré.



Récupérez votre autocollant

Allez chercher votre autocollant ! Mettez-le, montrez-le, et assurez-vous que vos amis et votre famille aillent également voter.

Quels sont mes droits en tant qu'électeur/électrice ?

Vous avez le droit de voter dans le cadre d'élections générales si :

- vous êtes un(e) électeur/électrice inscrit(e) dans un parti qui organise des élections primaires dans votre circonscription ;
- Vous attendez devant votre bureau de vote avant l'heure de fermeture prévue.

Dans le cadre de toutes les élections, vous avez le droit de :

- demander de l'aide à un préposé au scrutin, ou solliciter les services d'un interprète si vous en avez besoin d'assistance linguistique ; appeler le **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou le **212-487-5496** (TTY) pour les malentendants si vous souhaitez de plus amples informations sur les services d'interprétation ;
- amener quelqu'un pour vous aider à voter (tant qu'il ne s'agit pas de votre employeur ou de votre représentant syndical) ;
- apporter de la documentation avec vous, y compris ce Guide de l'électeur ;
- voter même si le poste de vote est en panne ;
- voter par déclaration sur l'honneur si votre nom ne figure pas sur la liste des électeurs de votre bureau de vote ;
- disposer d'un bureau de vote accessible et sans barrières physiques ;
- utiliser un poste de vote accessible pour voter ;
- voter indépendamment de votre capacité ou de votre handicap.

Droits de vote des personnes condamnées pour un délit grave ou un crime :

- Les condamnations pour infraction ou violation ne vous empêchent pas de voter, même si vous purgez une peine de prison.
- Si vous êtes actuellement incarcéré(e) pour une condamnation pour délit grave, vous n'avez pas le droit de voter. Cependant, si vous avez été condamné(e) pour délit grave et que votre verdict a été suspendu, vous pouvez voter.
- Si vous avez été condamné(e) pour délit grave et que vous avez été libéré(e), vous pouvez voter. Cependant, vous devez vous inscrire à nouveau sur les listes électorales.
- Si vous êtes sous le coup d'une condamnation fédérale ou d'une condamnation dans un autre État pour délit grave, vous pouvez toujours vous inscrire et voter à New York.
- Si vous êtes actuellement en sursis ou en liberté conditionnelle, vous pouvez voter.
- Si vous êtes actuellement en prison pour une infraction ou en attente de votre procès, vous pouvez voter.

Qui contacter si vous avez besoin d'aide :

- Si un problème survient avec votre bureau de vote, informez-en un préposé au scrutin ou contactez le conseil électoral de la ville de New York au **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou **212-487-5496** (TTY).
- Si vos droits ont été violés, appelez la ligne d'assistance téléphonique de la protection des élections au **866-OUR-VOTE (866-687-8683)** pour parler avec un bénévole formé à la protection des élections et obtenir une aide juridique gratuite.
- Déposez votre plainte auprès du procureur général de New York en appelant le **(866) 390-2992** ou en consultant la page **ag.ny.gov/election-hotline**.

Accessibilité

Chaque électeur new-yorkais a le droit de voter en toute confidentialité et en toute indépendance. Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre bulletin de vote en raison d'un handicap ou d'une maîtrise limitée de l'anglais, une assistance est disponible.

Bulletin de vote par correspondance accessible

Si vous êtes malvoyant(e) ou ne pouvez remplir un bulletin de vote papier, vous pouvez toujours voter par courrier postal. Vous pouvez demander un bulletin de vote par correspondance accessible qui pourra être lu par un lecteur d'écran et rempli à l'aide d'un ordinateur. Pour demander un bulletin de vote par correspondance accessible, consultez la page nycabsentee.com/accessibility, ou appelez le **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou le **212-487-5496** (TTY) pour les malentendants.

Services linguistiques et d'interprétation

Des interprètes sont disponibles dans de nombreux bureaux de vote à travers la ville. Vous avez le droit d'avoir quelqu'un, y compris un membre de votre famille, un ami ou un interprète, pour vous aider à comprendre et remplir votre bulletin de vote.

Vous pouvez vous informer sur les bureaux de vote qui offrent des services d'interprétation à la page french.nycvotes.org/accessibility. Vous pouvez également appeler le **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**.

Dispositif de remplissage des bulletins de vote

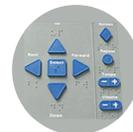
Des dispositifs de marquage des bulletins de vote sont disponibles dans tous les bureaux de vote pour offrir une meilleure accessibilité aux électeurs, y compris à ceux qui sont aveugles, malvoyants, ou qui ont un handicap ou un problème qui rend difficile ou impossible le marquage d'un bulletin de vote avec un stylo.

Si vous souhaitez utiliser un dispositif de marquage des bulletins de vote, il vous suffit d'en faire la demande auprès d'un préposé au scrutin ! Vous pouvez l'utiliser pour voir le bulletin de vote sur un écran d'affichage, le traduire dans d'autres langues, ou écouter vos choix via un casque.

Le dispositif offre quatre façons de remplir votre bulletin de vote :



Écran tactile



Clavier (Braille)



Dispositif Sip & Puff (inspiration et expiration)



Pagaie à bascule

- Vous pouvez faire « ZOOM IN » (ZOOM AVANT) pour agrandir le texte, « ZOOM OUT » (ZOOM ARRIÈRE) pour ramener le texte à sa taille d'origine, ou sélectionner « HIGH CONTRAST » (CONTRASTE ÉLEVÉ) pour afficher le bulletin de vote en texte blanc sur fond noir.
- Vous pouvez également répéter, et régler la vitesse et le volume de l'audio sur le casque.
- N'oubliez pas ! Vos sélections ne seront pas définitives tant que vous n'aurez pas inséré votre bulletin de vote rempli dans le scanner et ainsi voté.
- Si vous avez besoin d'assistance pour insérer votre bulletin de vote dans le scanner, un préposé au scrutin vous viendra en aide.

Exemple de bulletin de vote préférentiel

Le bulletin de vote ci-dessous est présenté à des fins d'exemple. Il ne s'agit pas là de votre véritable bulletin de vote, et le remplir ne comptera pas comme votre vote.

Rank up to 5 choices Mark no more than 1 oval in each column		Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción
Clasifique hasta 5 opciones Marque no más de un óvalo en cada columna		1st	2nd	3rd	4th	5th
Candidate A Party Name	A	<input type="radio"/>				
Candidate B Party Name	B	<input type="radio"/>				
Candidate C Party Name	C	<input type="radio"/>				
Candidate D Party Name	D	<input type="radio"/>				
Candidate E Party Name	E	<input type="radio"/>				
Candidate F Party Name	F	<input type="radio"/>				
Candidate G Party Name	G	<input type="radio"/>				
Candidate H Party Name	H	<input type="radio"/>				
Candidate I Party Name	I	<input type="radio"/>				
Candidate J Party Name	J	<input type="radio"/>				
Write-in candidato por escrito		<input type="radio"/>				

Mes premiers choix

Utilisez cette page pour répertorier vos premiers choix pour le conseil municipal. Vous pouvez l'apporter avec vous à votre bureau de vote pour l'utiliser comme référence lorsque vous remplirez votre bulletin de vote.

Conseil municipal

1er

2e

3e

4e

5e

Rappel ! Des mandats supplémentaires pourraient figurer sur votre bulletin de vote en fonction de votre parti et de votre lieu de résidence.

Vous pouvez afficher un exemple de votre bulletin de vote du conseil électoral à la page [findmypollsite.vote.nyc](https://www.nycvotes.org/findmypollsite).

Voté préférentiel

La ville de New York utilise le **vote préférentiel** dans le cadre d'élections primaires et spéciales pour les mandats municipaux. Avec le vote préférentiel, vous pouvez classer jusqu'à cinq candidats par ordre de préférence au lieu de n'en choisir qu'un seul. Cela vous permet d'avoir plus de poids dans le choix des élus et peut conduire à la victoire de candidats plus diversifiés.

Pourquoi utilisons-nous le vote préférentiel ?

Les New-Yorkais ont choisi d'utiliser le vote préférentiel lors d'une proposition au scrutin en 2019. Il a été adopté avec 73,5 % des suffrages.

Pour quels mandats puis-je voter avec le vote préférentiel ?

Vous utiliserez le vote préférentiel pour voter pour le conseil municipal en juin. Cependant, d'autres mandats, comme les juges, figureront probablement sur votre bulletin de vote et n'utiliseront pas le vote préférentiel puisqu'il ne s'agit pas de mandats municipaux.

Comment puis-je remplir mon bulletin de vote avec le vote préférentiel ?

- 1 Choisissez votre candidat(e) de premier choix et remplissez complètement l'ovale à côté de son nom dans la première colonne.
- 2 Si vous avez un(e) candidat(e) de deuxième choix, remplissez l'ovale à côté de son nom dans la deuxième colonne.
- 3 Vous pouvez classer jusqu'à cinq candidats. Et vous pouvez toujours voter pour un seul candidat. Le classement des autres candidats n'a aucune incidence sur votre premier choix.

		1	2	3	4	5
Candidate A	👤	○	○	○	●	○
Candidate B	👤	●	○	○	○	○
Candidate C	👤	○	○	●	○	○
Candidate D	👤	○	●	○	○	○
Candidate E	👤	○	○	○	○	●

Rendez-vous à la page french.nycvotes.org/rcv-ballot pour vous entraîner au vote préférentiel avec un exemple de bulletin de vote.

	1	2	3	4	5
Candidate A	○	○	○	●	○
Candidate B	●	○	○	○	○
Candidate C	●	○	○	○	○
Candidate D	○	●	○	○	○
Candidate E	○	○	●	○	○

Ne donnez pas le même rang à plusieurs candidats. Si vous choisissez plus d'un candidat comme premier choix, **votre bulletin de vote ne sera pas valide.**

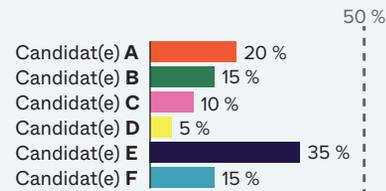
	1	2	3	4	5
Candidate A	○	○	○	○	○
Candidate B	●	●	●	●	●
Candidate C	○	○	○	○	○
Candidate D	○	○	○	○	○
Candidate E	○	○	○	○	○

Ne classez pas le même candidat plus d'une fois. Si vous le faites, seul le premier rang comptera pour lui.

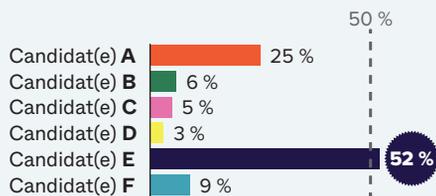
Comment mon bulletin de vote préférentiel sera-t-il compté ?

Pour de plus amples informations sur le vote préférentiel, consultez les questions fréquemment posées sur le vote préférentiel à la [page 39](#) ou consultez la page french.nycvotes.org/rcv.

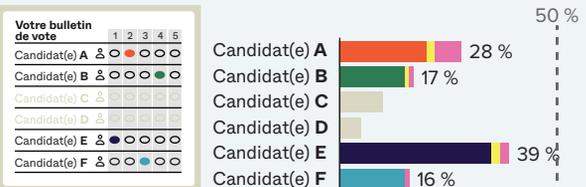
Si aucun candidat n'obtient plus de 50 % des voix de premier choix, le décompte se poursuivra par tours.



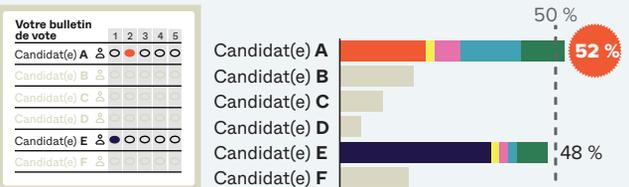
Si un candidat recueille plus de 50 % des voix de premier choix, il remporte l'élection.



À chaque tour, le candidat ayant obtenu le moins de voix est éliminé. Si votre candidat le mieux classé est éliminé, votre vote est reporté sur le candidat suivant le mieux classé sur votre bulletin de vote.



Ce processus se poursuit jusqu'à ce qu'il ne reste plus que deux candidats.



Le candidat qui obtient la majorité des votes gagne !

Que font les élus ?

Nos élus prennent des décisions qui ont un impact quotidien sur l'emploi, le logement, l'éducation, les soins de santé, et bien plus encore. Informez-vous plus en détail sur les mandats figurant sur votre bulletin de vote.

Pour voir la liste la plus récente des candidats de votre parti dans votre circonscription, consultez la page french.nycvotes.org/candidates.

Mandats municipaux

Conseil municipal

Le conseil municipal est la branche législative, ou légiférante, du gouvernement de la ville de New York. Il compte 51 membres. Ses membres sont généralement élus pour quatre ans (jusqu'à deux mandats consécutifs).

- Suite au recensement de 2020, les circonscriptions du conseil municipal ont été redéfinies pour s'adapter aux changements démographiques. En raison de ce processus, les membres du conseil élus cette année serviront des mandats de deux ans dans les circonscriptions nouvellement créées. En 2025, les mandats de quatre ans reprendront.
- Présenter et voter des projets de loi.
- Négocier et approuver le budget de la ville.
- Surveiller les agences municipales.
- Prendre des décisions concernant la croissance et le développement de notre ville.
- Apporter de l'aide aux administrés.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Mandats de comté

Procureur de la circonscription

Le procureur de la circonscription est le principal procureur de son comté. Il est élu pour quatre ans. Il n'y a aucune limite au nombre de mandats qu'il peut exercer.

- Décider des poursuites à engager (et de celles à ne pas engager).
- Superviser toutes les poursuites pénales.
- Enquêter et poursuivre les comportements criminels.

Juges

Tribunal civil – Comté et circonscription

Les juges du tribunal civil peuvent représenter des comtés ou des circonscriptions ; il est donc possible que plus d'un juge de tribunal civil figure sur votre bulletin de vote. Les juges sont élus pour un mandat de dix ans et statuent notamment sur les affaires suivantes :

- Affaires civiles jusqu'à 50 000 dollars.
- Affaires de propriétaires-locataires et affaires concernant le maintien des normes en matière de logement.
- Poursuites pénales des délits.

Postes au sein des partis

Il ne s'agit pas de postes gouvernementaux, mais de rôles de leadership dans les partis politiques locaux. Veuillez noter que les fonctions spécifiques de chaque bureau ci-dessous peuvent varier en fonction de votre parti politique et de votre lieu de résidence. Selon votre parti, plusieurs postes de parti pourraient figurer sur votre bulletin de vote et être divisés par genre pour aider à promouvoir l'égalité des genres.

Délégués à la convention judiciaire

Les délégués à la convention judiciaire choisissent les candidats de leur parti pour la Cour suprême de l'État. Le nombre de délégués pour lesquels vous pouvez voter est déterminé par votre circonscription de l'Assemblée. Votre bulletin de vote vous indiquera combien de délégués vous pouvez sélectionner.

- Assister à la convention judiciaire de leur parti
- Choisir les candidats de leur parti à la Cour suprême de l'État lors de l'élection générale.
- Les délégués alternatifs sont sélectionnés au cas où les délégués ne seraient pas en mesure d'occuper leur poste (comme dans le cas des jurys).

Membre de comité d'État

Les membres de comité d'État représentent leur circonscription de l'Assemblée au sein des partis politiques de l'État. Leur mandat est de deux ans.

- Assister à la convention et aux réunions annuelles de leur parti de l'État
- Assurer la liaison entre leur communauté, les élus locaux, le gouvernement municipal et les candidats politiques

Membre du comité de comté

Les membres du comité de comté choisissent les dirigeants de leur parti politique pour le comté et les candidats de leur parti pour les élections spéciales de l'État.

- Sélectionner les candidats du parti pour les élections spéciales de l'État
- Voter pour les dirigeants du comté pour leur parti politique
- Approuver le budget et les autres politiques internes du parti pour le comté

Responsables de circonscription

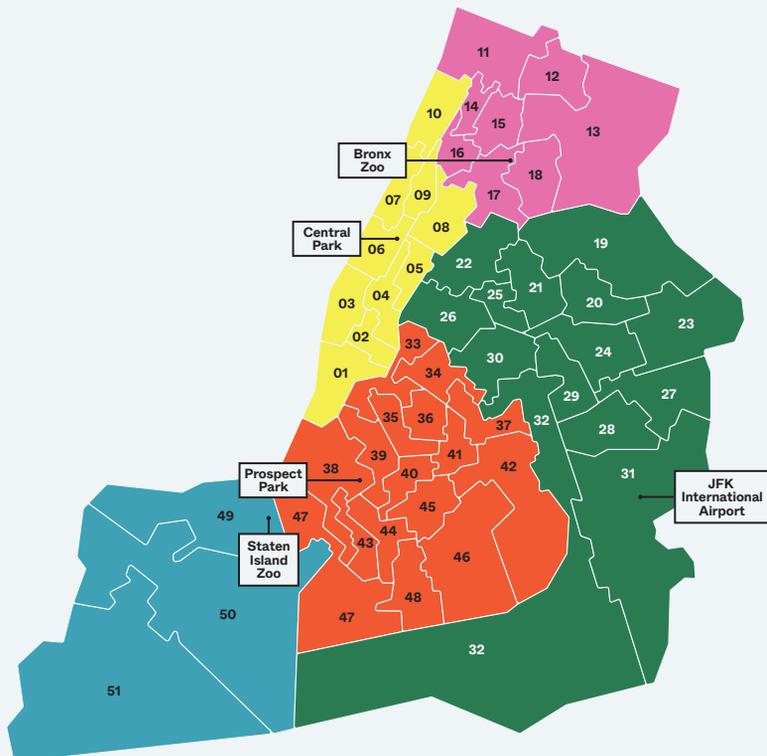
Les responsables de circonscription aident à diriger les partis politiques dans chaque comté. Leur mandat est de deux ans.

- Travailler avec le Conseil électoral (Board of Elections) de la ville pour désigner les assesseurs
- Proposer des candidats aux postes de juges au tribunal civil et à la Cour suprême.
- Voter pour les dirigeants et les règles de leur parti

Carte du conseil municipal de New York

- New York a 51 circonscriptions du conseil municipal
- Environ 170 000 électeurs vivent dans chaque circonscription
- Le conseil municipal approuve le budget d'environ 100 milliards de dollars de la ville de New York

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.



Une journée dans la vie d'un membre du conseil municipal

Que font les membres du conseil municipal qui influence votre vie ?

- Rédiger et voter des projets de loi sur des questions telles que le logement, la santé, l'éducation, la sécurité publique, et bien plus encore. Les membres du conseil peuvent également se joindre à des comités chargés de questions allant du vieillissement aux services pour les jeunes.
- Travailler avec le maire pour créer et approuver le budget d'environ 100 milliards de dollars de la ville. Chaque membre du conseil gère également un budget d'environ 5 millions de dollars pour construire des écoles et apporter des améliorations dans leur circonscription, et un budget supplémentaire d'environ 500 000 dollars pour soutenir les organisations à but non lucratif.
- Surveiller les agences municipales au service des New-Yorkais, y compris le Département de la police de la ville de New York et le Département de l'éducation de la ville de New York.
- Déterminer l'utilisation des bâtiments et du sol dans toute la ville, notamment en supervisant le zonage pour les propriétaires, en préservant les monuments, et en gérant les terrains municipaux et les établissements publics.
- Aider les administrés comme vous-même. Les membres du conseil et leurs bureaux peuvent vous aider à résoudre des problèmes tels que la préparation des déclarations de revenus, le logement abordable, la plantation d'arbres, les trottoirs sales, les nids-de-poule, la sécurité des piétons, et bien plus encore. Contactez votre membre du conseil si vous avez besoin d'aide !

regardez les vidéos des candidats



Visitez notre Guide de l'électeur en ligne pour en savoir plus sur les candidats ! Saisissez votre adresse pour trouver les candidats qui figureront sur votre bulletin de vote, puis consultez leurs profils pour avoir accès à leurs vidéos.

Scannez ici ou rendez-vous à la page french.nycvotes.org/candidates

Circonscription 1 du conseil municipal

Démocrate

- Ursila Jung ✓
- Susan Lee ✓
- Christopher Marte ✓
- Pooi Stewart



Ce badge apparaîtra si un(e) candidat(e) participe au programme de fonds de contrepartie de la ville de New York, qui aide les candidats à s'appuyer sur les résidents de New York, et non sur des intérêts particuliers, pour financer leurs campagnes. Apprenez-en plus à la [page 37](#).

Pour voir la liste la plus à jour des candidats, recherchez les vidéos des candidats, and comparer leurs positions sur les différentes questions, consultez french.nycvotes.org/candidates.



Ursila Jung ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Sécurité publique et responsabilité des pouvoirs publics.
2. Les parents méritent des écoles de qualité.
3. Les magasins de quartier font la grandeur de New York.

« Je me présente aux élections pour représenter la 1^{ère} circonscription parce que je crois que nous pouvons faire mieux ! En tant que parent, New-Yorkaise et membre de la communauté, je pense que nous avons besoin d'un leadership fort pour avoir une ville sûre et propre où nous n'avons pas peur pour nos enfants. Nous méritons des logements abordables, des écoles de meilleure qualité et des quartiers dynamiques. Le temps des politiques extrêmes est révolu. Malgré la polarisation extrême à laquelle nous assistons dans les médias, et plus généralement dans notre pays, je suis centriste et je pense que nous devons travailler ensemble pour retrouver le New York que nous connaissons. »

Profession actuelle : Aucune

Professions passées : Investisseuse privée

Éducation : Columbia University

Affiliations aux organisations suivantes : N/A

Expérience du secteur public : Conseil communautaire chargé de l'éducation

Parti d'appartenance : Démocrate



Susan Lee ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Protéger les communautés contre l'augmentation de la criminalité
2. Améliorer la qualité des écoles publiques
3. Garantir des opportunités économiques pour tous

« Je suis une défenseure de la communauté, une dirigeante d'organisation à but non lucratif, et une démocrate modérée qui n'a jamais hésité à défendre les personnes dans le besoin.

En tant que New-Yorkaise de souche, j'ai vu le meilleur et le pire. Je sais aussi que notre ville se redressera, mais cela demandera beaucoup de travail et de dévouement. À une époque de défis sans précédent, un leadership fort et efficace est plus important que jamais. Je ne cesserai jamais de travailler pour faire de la circonscription un meilleur lieu de vie pour tous, et j'espère mériter votre vote lors de cette élection. »

Profession actuelle : Consultante

Professions passées : Consultante

Éducation : Licence-Barnard College 2000 ; Master en administration publique-NYU Wagner School of Public Service 2005

Affiliations aux organisations suivantes : Membre fondateur du conseil d'administration du réseau Nomi ; Présidente fondatrice de l'Alliance for Community Preservation & Betterment ; membre fondateur du conseil d'administration et Vice-présidente de la SDR Park Alliance

Expérience du secteur public : N/A

Parti d'appartenance : Démocrate



Christopher Marte ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Mettre fin à la crise du déplacement
2. Fermer les ateliers d'exploitation dans la ville de New York
3. Appliquer des plans de résilience environnementale responsables

« C'est un honneur pour moi de représenter les communautés qui m'ont permis d'accéder à la mairie. En un an, nous avons obtenu plus de 15 millions de dollars pour l'amélioration des logements sociaux, le renforcement du nettoyage des rues, la création de nouveaux parcs, et la réparation d'écoles publiques. Au lieu de rencontrer des lobbyistes, nous avons rédigé une législation visant à mettre fin aux journées de travail de 24 heures pour les aides à domicile, nous avons affronté des promoteurs milliardaires du Seaport à Two Bridges, et nous venons en aide à des milliers de personnes dans notre bureau sur East Broadway. Nous avons démarré sur les chapeaux de roue, mais nous ne faisons que commencer ! »

Profession actuelle : Candidate

Professions passées : Directeur pour New York ; Arena. Gestionnaire de fonds de pension ; IBM

Éducation : Global College, LIU Brooklyn

Affiliations aux organisations suivantes : Co-fondateur : Neighbors United Below Canal

Expérience du secteur public : Membre du comité d'État démocrate (2018-2022)

Parti d'appartenance : Démocrate



Pooi Stewart

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Améliorer la sécurité publique
2. Créer de meilleures écoles
3. Recréer des emplois à New York

« Pooi Stewart est une immigrante de première génération qui est arrivée aux États-Unis en tant que « Dreamer ». La priorité absolue de Pooi est de lutter pour la sécurité publique et de nettoyer le métro. Elle est mariée à un conducteur de train et sait ce que c'est que de se battre. Mère de trois enfants, Pooi enseigne dans le système scolaire public de la ville de New York et est titulaire d'un diplôme d'éducation spécialisée. Elle constate que notre système scolaire ne répond pas aux besoins de nos enfants et travaillera dur pour créer de meilleures écoles. Pooi se battra pour nos petites entreprises et veillera à leur sécurité. Pooi voit beaucoup de gens qui ont du mal à joindre les deux bouts et se battra pour créer de nouveaux emplois dans notre ville et dans Lower Manhattan. »

Profession actuelle : Enseignante suppléante

Professions passées : Enseignante à l'école publique

Éducation : Master en éducation spécialisée, Touro College

Affiliations aux organisations suivantes : N/A

Expérience du secteur public : N/A

Parti d'appartenance : Démocrate

recevez les alertes électorales



Inscrivez-vous aux alertes électorales par SMS ou par e-mail ! Tenez-vous au courant des principales dates limites et des jours des élections.

Scannez ici ou rendez-vous à la page nycvotes.org/stay-informed

Comparez les candidats

Cette année, nous avons demandé aux candidats de partager leurs positions sur les huit questions qui, selon les New-Yorkais, étaient les plus importantes pour eux selon un récent sondage de la Quinnipiac University : criminalité, inflation, protection de la démocratie, avortement, logement abordable, sans-abrisme, inégalités raciales et changement climatique. Pour comparer les réponses des candidats sur ces questions, consultez french.nycvotes.org/compare.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Ursila Jung ✓

Démocrate

Susan Lee ✓

Démocrate

Criminalité

La ville de New York doit se refaire une réputation de ville sûre. Nous rejetons catégoriquement les armes à feu, la petite délinquance ou les attaques racistes. Le NYPD doit recevoir une formation en matière de police de proximité et disposer des outils nécessaires pour se mobiliser de manière productive auprès des communautés afin de pouvoir nous procurer la protection que nous méritons tous.

Je soutiens la police de proximité, car cela créera des opportunités permettant à la police et à la communauté de s'engager de manière positive. Nous devons également renforcer la formation de notre police, et exiger transparence et responsabilisation. Nous devons financer les travailleurs sociaux et les professionnels de la santé mentale.

Inflation

Tous les habitants de New York ressentent la pression inflationniste. Bien que nombre de ces questions soient d'ordre mondial, au niveau local, nous devons réduire le coût des pouvoirs publics SANS POUR AUTANT réduire les services. Ces économies doivent être transférées aux entreprises et aux consommateurs pour contribuer à créer une économie plus robuste.

L'inflation est une politique macroéconomique qui doit être traitée au niveau fédéral, par exemple en augmentant les taux d'intérêt pour freiner les dépenses. Étant donné l'augmentation du prix des produits de consommation courante, je travaillerai avec mes collègues du gouvernement pour fournir des services permettant de combler le fossé pour les personnes dans le besoin.

Protection de la démocratie

1) Renforcer la sécurité du vote contre les ingérences étrangères, élargir les possibilités de vote, et s'engager auprès des électeurs. 2) Accélérer le processus de détermination des résultats, y compris la législation, et poursuivre l'adoption des meilleures pratiques en matière de transparence et de confiance 3) S'engager auprès des médias pour garantir la fin de la désinformation.

La démocratie est le fondement de notre pays. Je veillerai à ce que la démocratie ne soit pas compromise, et je la promouvrai dans tous les aspects de mon travail. Mon bureau s'impliquera avec les membres de la communauté dans des activités civiques et procédera aux inscriptions sur les listes électorales, car le vote est l'un de nos droits fondamentaux.

Christopher Marte

Démocrate

Réduire la criminalité, c'est y mettre fin avant qu'elle ne se produise, et pas seulement réagir après coup. Nous nous sommes associés au procureur de Manhattan pour sévir contre des problèmes tels que les bureaux de tabac illégaux, et nous avons également financé des réseaux de services sociaux plus solides afin d'empêcher les individus de faire des choix susceptibles de leur gâcher la vie.

L'augmentation du coût de la vie entraîne des déplacements. Si nous soutenions les petites entreprises de la même manière que les grandes, nous aurions des communautés plus résilientes sur le plan économique, avec des magasins aux prix abordables. Nous sommes en capacité de réduire les coûts du logement, des soins de santé et de la garde d'enfants.

Au niveau local, nous devons empêcher que nos élections soient rachetées par des intérêts particuliers. L'année dernière, des promoteurs immobiliers ont dépensé 70 000 dollars pour une campagne clandestine qui a permis d'envoyer par la poste des attaques sans fondement à mon égard à des dizaines de milliers de personnes. Empêcher les lobbyistes et leurs clients d'intervenir dans les élections et le gouvernement.

Pooi Stewart

Démocrate

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Circonscription 2 du conseil municipal

Démocrate

- Carlina Rivera ✓
- Allie L Ryan ✓



Ce badge apparaîtra si un(e) candidat(e) participe au programme de fonds de contrepartie de la ville de New York, qui aide les candidats à s'appuyer sur les résidents de New York, et non sur des intérêts particuliers, pour financer leurs campagnes. Apprenez-en plus à la [page 37](#).

Pour voir la liste la plus à jour des candidats, recherchez les vidéos des candidats, and comparer leurs positions sur les différentes questions, consultez french.nycvotes.org/candidates.



Carlina Rivera ✓

Démocrate

« En tant que New-Yorkaise de souche ayant grandi dans un logement Section 8, je connais les difficultés des gens qui m'entourent. Qu'il s'agisse des logements abordables, des droits reproductifs ou de la crise climatique, j'ai des résultats à mon actif. Je me présente pour être réélue et continuer à me pencher sur les questions des soins de santé, de la sécurité publique et d'une croissance économique équitable. Je continuerai à développer les services que vous attendez de la ville, tels que des rues sûres et propres, des parcs accessibles, et des logements dignes. »

Trois questions prioritaires :

1. Accroître l'accessibilité financière pour les besoins de base
2. Investir dans une croissance économique inclusive
3. Une ville plus propre et plus verte

Profession actuelle : Membre du conseil municipal

Professions passées : Directrice législative du membre du conseil Rosie Mendez ; Directrice des programmes et services, Good Old Lower East Side ; assistante de programme, Lawyers Alliance for New York

Éducation : Licence en journalisme, Marist College

Affiliations aux organisations suivantes : Commission on Gender Equity ; clubs démocrates locaux

Expérience du secteur public : Dirigeante de la circonscription démocrate, 74e circonscription de l'Assemblée ; comité communautaire 3 de Manhattan

Parti d'appartenance : Démocrate



Allie L Ryan

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Sauver les petites entreprises et les emplois
2. Écouter et servir la communauté
3. Préserver le logement abordable/ NYCHA

« Je me présente aux élections du conseil municipal pour représenter East Village, Lower East Side, NoHo, Greenwich Village, Union Square, Kips Bay et Gramercy parce que je suis l'une des nombreuses personnes qui ont été affectées par les politiques approuvées par les membres actuels du conseil, comme la dévastation et la déforestation causées par le East Side Coastal Resiliency Project et la perte de petites entreprises. »

Profession actuelle : Mère, militante associative, productrice de films documentaires

Professions passées : Artiste, archiviste

Éducation : Mary Baldwin College, The School of the Art Institute of Chicago

Affiliations aux organisations suivantes : Metro Area Governors Island Coalition, East River Park Action, Citywide People's Land Use Alliance, CUE-UP NYC, LUNGS, Coalition to Save Manhattan Small Businesses, Friends of Tompkins Square Park

Expérience du secteur public : Parent membre de l'équipe de direction de l'école

Parti d'appartenance : Démocrate

planifiez votre vote



**Vous avez choisi vos candidats ?
Enregistrez-les pour les emporter
avec vous à votre bureau de vote !**

**Scannez ici ou rendez-vous
à la page [french.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://french.nycvotes.org/plan-your-ballot)**

Comparez les candidats

Cette année, nous avons demandé aux candidats de partager leurs positions sur les huit questions qui, selon les New-Yorkais, étaient les plus importantes pour eux selon un récent sondage de la Quinnipiac University : criminalité, inflation, protection de la démocratie, avortement, logement abordable, sans-abrisme, inégalités raciales et changement climatique. Pour comparer les réponses des candidats sur ces questions, consultez french.nycvotes.org/compare.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Carlina Rivera ✓

Démocrate

Allie L Ryan ✓

Démocrate

Criminalité

Chaque New-Yorkais a le droit de se sentir en sécurité au sein de sa communauté et chez lui. En tant que présidente du comité de la justice pénale du conseil, je m'engage à adopter une approche basée sur le bon sens qui inclut des programmes communautaires et des mesures mettant fin à la violence axés sur la sécurité à long terme.

De nombreux habitants du quartier de Lower East Side se souviennent encore de la corruption passée de la 9e circonscription, des émeutes de Tompkins Square Park, et de la répression des rassemblements libres. Et maintenant, de nombreux habitants me disent qu'ils ne se sentent pas en sécurité et qu'ils veulent aller de l'avant et améliorer les relations avec le NYPD.

Inflation

New York est inabordable depuis des années, mais l'inflation récente a aggravé le problème. Je suis fière de m'opposer aux grandes entreprises et aux intérêts particuliers pour mettre fin aux prix abusifs, permettre aux familles qui travaillent de disposer de plus d'argent, et construire une ville plus abordable et plus juste pour tous.

La mairie est en grande partie responsable du coût de la vie car elle a soutenu une politique économique favorable aux plus aisés qui a enrichi une poignée d'entre eux. Il en résulte des loyers très élevés et une augmentation du coût de tout. L'économie de ruissellement doit être remplacée par une économie de petites entreprises.

Protection de la démocratie

Partout aux États-Unis, des extrémistes sont en train de déstabiliser notre démocratie. Les New-Yorkais ne permettront pas à une minorité dangereuse de régner sur le plus grand nombre. Je m'engage à utiliser tous les outils de notre arsenal pour lutter contre la désinformation, défendre les droits de vote, et dénoncer les personnes qui cherchent à détruire nos valeurs.

Les endossements révèlent l'accès des lobbyistes aux membres du conseil municipal qui approuvent les rezonages et la législation proposés par les lobbyistes, et ce, même si les résidents expriment leur désaccord et proposent des plans alternatifs lors des audiences publiques. Les agents de la fonction publique doivent prendre leurs responsabilités et se mettre au service des habitants et non pas des lobbyistes.

exercez-vous au vote préférentiel



Essayez de classer vos choix sur
notre exemple de bulletin en ligne !
Nous vous indiquerons si votre bulletin
est correctement rempli ou comment
le corriger si vous avez fait une erreur.

Scannez ici ou rendez-vous à
la page [french.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://french.nycvotes.org/plan-your-ballot)

Aucune élection primaire n'aura lieu dans les circonscriptions 3, 4, 5 et 6 du conseil municipal

Les élections primaires n'ont lieu que lorsque plus d'un(e) candidat(e) se présente à l'investiture de son parti. Cependant, des élections générales pour ces circonscriptions du conseil municipal se tiendront en novembre.

**suivez
NYC Votes**

Vous pouvez suivre NYC Votes pour toutes les dernières mises à jour sur les élections !

@nycvotes



comparez les candidats



Visitez notre Guide de l'électeur en ligne pour voir où se situent les candidats sur les questions qui vous intéressent le plus, puis comparez leurs points de vue côte à côte.

Scannez ici ou rendez-vous à la page french.nycvotes.org/compare

Circonscription 7 du conseil municipal

Démocrate

- Shaun Abreu ✓
- Keith Harris*



Ce badge apparaîtra si un(e) candidat(e) participe au programme de fonds de contrepartie de la ville de New York, qui aide les candidats à s'appuyer sur les résidents de New York, et non sur des intérêts particuliers, pour financer leurs campagnes. Apprenez-en plus à la [page 37](#).

Pour voir la liste la plus à jour des candidats, recherchez les vidéos des candidats, and comparer leurs positions sur les différentes questions, consultez french.nycvotes.org/candidates.

*Le/la candidat(e) n'a pas soumis un profil complet à temps pour être inclus dans ce Guide de l'électeur.



Shaun Abreu ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Élargir l'accès au logement abordable.
2. S'attaquer aux rats, aux ordures et aux échafaudages.
3. Financer des écoles et des services juridiques.

« Je me présente à la réélection pour continuer à représenter la ville que j'ai connue et aimée toute ma vie. J'ai grandi dans l'Upper West Side et à Washington Heights, et j'ai fait carrière dans la défense de nos communautés en tant qu'avocat spécialisé dans les droits des locataires. Depuis mon entrée au conseil municipal, je me suis battu pour des logements abordables, la prévention de la violence par armes à feu, la restauration de nos espaces verts, des rues plus sûres pour les piétons, et le financement de services municipaux essentiels. Ce serait un honneur pour moi de poursuivre cet engagement. »

Profession actuelle : Membre du conseil municipal

Professions passées : Avocat spécialisé dans les droits des locataires

Éducation : JD, Tulane University ; Licence, Columbia University

Affiliations aux organisations suivantes : Ancien membre du comité communautaire 9 de Manhattan

Expérience du secteur public : National Labor Relations Board

Parti d'appartenance : Démocrate

Comparez les candidats

Cette année, nous avons demandé aux candidats de partager leurs positions sur les huit questions qui, selon les New-Yorkais, étaient les plus importantes pour eux selon un récent sondage de la Quinnipiac University : criminalité, inflation, protection de la démocratie, avortement, logement abordable, sans-abrisme, inégalités raciales et changement climatique. Pour comparer les réponses des candidats sur ces questions, consultez french.nycvotes.org/compare.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Shaun Abreu ✓

Démocrate

Keith Harris*

Démocrate

Criminalité

Nous devons nous attaquer à la criminalité de manière globale, notamment en développant les logements abordables et supervisés, en finançant les services de santé mentale et des lits de stabilisation, en mettant en place des programmes pour les jeunes, et en allouant des ressources au NYPD pour qu'il puisse lutter contre les crimes violents.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Inflation

Je soutiens les investissements dans des programmes visant à lutter contre l'inflation et à réduire les postes de dépenses pour lesquels les New-Yorkais ressentent le plus le poids de l'inflation, notamment le logement, l'alimentation et les transports.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Protection de la démocratie

Nous devons simplifier les votes pour les citoyens. Je suis favorable à l'inscription le jour même, au maintien du vote anticipé et au financement des organisations qui inscrivent les électeurs sur les listes électorales. Pour protéger la démocratie, nous devons protéger le processus démocratique.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Circonscription 8 du conseil municipal

Démocrate

- Diana I Ayala ✓
- Antoinette Glover*



Ce badge apparaîtra si un(e) candidat(e) participe au programme de fonds de contrepartie de la ville de New York, qui aide les candidats à s'appuyer sur les résidents de New York, et non sur des intérêts particuliers, pour financer leurs campagnes. Apprenez-en plus à la [page 37](#).

Pour voir la liste la plus à jour des candidats, recherchez les vidéos des candidats, and comparez leurs positions sur les différentes questions, consultez french.nycvotes.org/candidates.

*Le/la candidat(e) n'a pas soumis un profil complet à temps pour être inclus dans ce Guide de l'électeur.



Diana I Ayala ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Défendre et développer les logements abordables
2. Santé mentale et justice pénale
3. Développement de la main-d'œuvre

« Les communautés de South Bronx et East Harlem sont en difficulté et ont besoin d'un leadership continu qui les place au premier plan. En tant que leur représentante actuelle, j'ai lutté avec acharnement pour fournir à la circonscription des ressources dont elle avait désespérément besoin, et je me réjouis de continuer à le faire au cours des deux prochaines années. »

Profession actuelle : Candidat à temps plein

Professions passées : Directrice de cabinet adjointe de Melissa Mark-Viverito, membre du conseil municipal, Directrice du Carver Houses Senior Center, assistante sociale auprès de Corsi Houses

Éducation : Diplôme d'études supérieures en services à la personne

Affiliations aux organisations suivantes : N/A

Expérience du secteur public : N/A

Parti d'appartenance : Démocrate

Comparez les candidats

Cette année, nous avons demandé aux candidats de partager leurs positions sur les huit questions qui, selon les New-Yorkais, étaient les plus importantes pour eux selon un récent sondage de la Quinnipiac University : criminalité, inflation, protection de la démocratie, avortement, logement abordable, sans-abrisme, inégalités raciales et changement climatique. Pour comparer les réponses des candidats sur ces questions, consultez french.nycvotes.org/compare.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Diana I Ayala ✓

Démocrate

Antoinette Glover*

Démocrate

Criminalité

La criminalité est le symptôme d'années de désinvestissement. Pour lutter contre la criminalité, il faut s'attaquer à ses causes profondes. Nous devons financer de manière adéquate le développement de la main-d'œuvre et créer des passerelles vers la classe moyenne.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Inflation

La hausse des taux d'inflation se traduit par une augmentation des coûts de l'alimentation, du logement, du carburant, et de bien d'autres choses encore. Les familles souffrent d'insécurité alimentaire et n'arrivent pas à joindre les deux bouts. Nous avons la responsabilité de garantir un accès facile aux services de protection sociale qui permettent aux individus de se nourrir et de se loger.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Protection de la démocratie

Si nous voulons vraiment protéger notre démocratie, nous devons attirer et conserver la confiance de nos communautés d'électeurs. La voix et les problèmes quotidiens des New-Yorkais doivent être au premier plan, et la communauté doit montrer la voie.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

regardez les vidéos des candidats



Visitez notre Guide de l'électeur en ligne pour en savoir plus sur les candidats ! Saisissez votre adresse pour trouver les candidats qui figureront sur votre bulletin de vote, puis consultez leurs profils pour avoir accès à leurs vidéos.

Scannez ici ou rendez-vous à la page french.nycvotes.org/candidates

Circonscription 9 du conseil municipal

Démocrate

- Inez E Dickens ✓
- Kristin Richardson Jordan ✓
- Yusef Salaam
- Al Taylor ✓



Ce badge apparaîtra si un(e) candidat(e) participe au programme de fonds de contrepartie de la ville de New York, qui aide les candidats à s'appuyer sur les résidents de New York, et non sur des intérêts particuliers, pour financer leurs campagnes. Apprenez-en plus à la [page 37](#).

Pour voir la liste la plus à jour des candidats, recherchez les vidéos des candidats, and comparer leurs positions sur les différentes questions, consultez french.nycvotes.org/candidates.



Inez E Dickens ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Logement abordable
2. Sécurité publique
3. Éducation

« En tant qu'habitante de Harlem depuis toujours, je m'investis pleinement dans ma communauté et dans nos valeurs. C'est la communauté qui m'a demandée d'aider à sauver les quartiers de Harlem, East Harlem et Morningside Heights de l'actuelle représentation malavisée qui occupe le siège du pouvoir au conseil municipal. Je suis prête à réorienter notre boussole vers un avenir plus prometteur et plus sûr. »

Profession actuelle : Membre de l'Assemblée de l'État de New York

Professions passées : Membre du conseil municipal de la 9e circonscription

Éducation : Howard University

Affiliations aux organisations suivantes : Martin Luther King Jr. Democratic Club et NA

Expérience du secteur public : Conseil municipal de la ville de New York, Assemblée de l'État de New York, leader de circonscription

Parti d'appartenance : Démocrate



Kristin Richardson Jordan

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Des logements réellement abordables
2. Renforcement de la responsabilité de la police
3. Justice environnementale

« Je m'appelle Kristin Richardson Jordan et je suis votre conseillère municipale depuis 2022. En tant que membre du conseil municipal, je suis fière de me battre pour les questions énumérées ci-dessus et bien d'autres. J'ai coparrainé plus de 300 projets de loi, je dirige une équipe d'assistance aux administrés qui se penche de manière proactive sur les problèmes de la communauté, et je suis à la tête de groupes de travail dirigés pour et par la communauté. »

Profession actuelle : Membre du conseil municipal

Professions passées : Enseignante, artiste, auteure

Éducation : Brown University

Affiliations aux organisations suivantes : ANSWER Coalition (Act Now to Stop War et End Racism), African Ancestral Lesbians United for Societal Change, Democratic Socialists of America, LT-ACT (Lenox Terrace Tenants Association), et Soka Gakkai International

Expérience du secteur public : Organisatrice communautaire

Parti d'appartenance : Démocrate



Yusef Salaam

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Construire davantage de logements abordables
2. Réduire les voies d'accès à la criminalité
3. Améliorer l'enseignement public

« Cette campagne ne concerne pas un moment, mais plutôt un mouvement. Un mouvement qui montre le chemin déjà parcouru et celui encore à parcourir par cette ville. Je suis un enfant de Harlem, et j'ai hâte de me mettre au service de ma communauté et de représenter la 9e circonscription du conseil municipal de la ville de New York. »

Profession actuelle : Auteur

Professions passées : Administrateur des communications sans fil à Northwell Health

Éducation : Dutchess Community College - Diplôme d'enseignement secondaire en sciences sociales 1991-1993

Affiliations aux organisations suivantes : Frederick E. Samuel Community Democratic Club

Expérience du secteur public : Militant

Parti d'appartenance : Démocrate



Al Taylor ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Logement abordable
2. Opportunités économiques et éducatives
3. Investir dans la sécurité communautaire

« Nous avons besoin d'une nouvelle vision pour notre ville et notre communauté : une vision de renouveau, d'équité et de paix. Nous avons traversé une période sombre au cours des dernières années et nous sommes confrontés à de grands défis, des défis en matière d'abordabilité, d'opportunités et de sécurité. Mais en ces temps difficiles, je garde la foi et je crois en Harlem ; je crois en notre communauté et en notre capacité à surmonter les difficultés et à devenir plus forts. Pour ce faire, nous devons nous assurer que notre gouvernement travaille pour nous, qu'il entend nos voix et qu'il répond à nos besoins. C'est pourquoi je me présente aux élections municipales. »

Profession actuelle : Membre de l'Assemblée de l'État de New York

Professions passées : Directeur de cabinet de Denny Farrell

Éducation : Lehman College

Affiliations aux organisations suivantes : Tioga Carver Democratic Club

Expérience du secteur public : Assemblée de l'État de New York

Parti d'appartenance : Démocrate

comparez les candidats



Visitez notre Guide de l'électeur en ligne pour voir où se situent les candidats sur les questions qui vous intéressent le plus, puis comparez leurs points de vue côte à côte.

Scannez ici ou rendez-vous à la page french.nycvotes.org/compare

Comparez les candidats

Cette année, nous avons demandé aux candidats de partager leurs positions sur les huit questions qui, selon les New-Yorkais, étaient les plus importantes pour eux selon un récent sondage de la Quinnipiac University : criminalité, inflation, protection de la démocratie, avortement, logement abordable, sans-abrisme, inégalités raciales et changement climatique. Pour comparer les réponses des candidats sur ces questions, consultez french.nycvotes.org/compare.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Inez E Dickens ✓

Démocrate

Kristin Richardson

Jordan ✓

Démocrate

Criminalité

Je pense que la criminalité devrait être combattue à l'aide d'un système à plusieurs volets comprenant la communauté, les organisations, les dirigeants et la police qui uniraient leurs forces pour répondre aux besoins de la communauté afin de réduire la violence et la criminalité.

Le problème de la criminalité ne peut pas être et ne sera pas résolu par un renforcement des services de police. Nous devons nous attaquer aux causes profondes de la criminalité : logements inabordables, écoles défaillantes, chômage endémique, et manque d'une communauté capable de prévenir la criminalité.

Inflation

Les quartiers à faibles revenus sont les plus touchés par l'inflation. Je pense que nous devrions augmenter le salaire minimum pour en faire un salaire décent. Toutefois, une politique doit être mise en place pour protéger les petites entreprises.

Le conseil municipal ne peut pas faire grand-chose pour lutter directement contre l'inflation, mais nous devons, en tant que ville, nous unir pour aider tous ceux qui sont en difficulté. Les salaires restent les mêmes, mais tout le reste augmente. Nous devons nous battre pour une meilleure rémunération et une assistance plus poussée à ceux qui en ont besoin.

Protection de la démocratie

Toutes les personnes éligibles devraient participer à notre démocratie. Il devrait y avoir davantage de politiques en place pour étendre l'éligibilité à la participation au vote et à notre démocratie.

La protection de notre démocratie doit être au premier plan de nos préoccupations lors de cette élection et de toutes les autres. Au fur et à mesure que nous nous divisons, ceux qui souhaitent supprimer notre démocratie deviennent de plus en plus forts. Nous devons lutter contre la désinformation et pour un meilleur engagement civique.

Yusef Salaam

Démocrate

Harlem mérite des rues sûres. Cependant, nous ne pouvons pas chercher des solutions rapides pour nous sentir en sécurité au détriment de la justice ; nous devons investir dans les ressources dont Harlem a besoin pour être un quartier sûr. Nous devons adopter des mesures équitables qui assurent la sécurité de Harlem tout en garantissant le respect des droits de notre village.

Les prix sont beaucoup trop élevés, mais l'inflation est un problème national que le conseil municipal ne peut guère contrôler. Si je suis élu, je travaillerais en étroite collaboration avec nos collègues du gouvernement fédéral pour les inciter à prendre des mesures sur les taux d'intérêt et la chaîne d'approvisionnement qui auront un impact significatif sur le problème.

Nous protégeons la démocratie en élargissant son accès. Nous devons permettre à toutes les personnes de voter, y compris celles qui sont incarcérées ou sans papiers, autoriser l'inscription automatique sur les listes électorales, et étendre l'utilisation des bulletins de vote par correspondance.

Al Taylor

Démocrate

Chacun mérite de vivre en sécurité dans sa communauté, et je travaillerai sans relâche pour mettre fin au fléau de la violence dans nos quartiers. Je suis également favorable au réinvestissement dans nos communautés et dans les interventions communautaires, les interventions de santé mentale qualifiées, et bien d'autres types d'interventions non médicamenteuses.

La hausse des prix a continué d'affecter l'ensemble des résidents et des petites entreprises. Nous devons rendre la ville plus abordable pour tous. Je m'efforcerai de réduire les coûts pour les travailleurs, d'apporter un soutien accru aux communautés en difficulté, et de faire baisser les coûts du logement et des soins de santé.

Nous devons faire tout notre possible pour protéger le droit de vote et veiller à ce que chaque électeur ait la possibilité de faire entendre sa voix. Des générations se sont battues pour acquérir ce droit, et je poursuivrai le combat visant à protéger notre démocratie.

Circonscription 10 du conseil municipal

Démocrate

- Carmen N De La Rosa ✓
- Guillermo A Perez*



Ce badge apparaîtra si un(e) candidat(e) participe au programme de fonds de contrepartie de la ville de New York, qui aide les candidats à s'appuyer sur les résidents de New York, et non sur des intérêts particuliers, pour financer leurs campagnes. Apprenez-en plus à la [page 37](#).

Pour voir la liste la plus à jour des candidats, recherchez les vidéos des candidats, and comparer leurs positions sur les différentes questions, consultez french.nycvotes.org/candidates.

*Le/la candidat(e) n'a pas soumis un profil complet à temps pour être inclus dans ce Guide de l'électeur.



Carmen N De La Rosa ✓

Démocrate

Trois questions prioritaires :

1. Protéger les locataires et mettre fin aux déplacements.
2. Accès à une éducation de qualité.
3. Droits des travailleurs.

« Carmen De La Rosa a quitté la République dominicaine lorsqu'elle était enfant et a grandi à Inwood. En 2016, Carmen a été élue membre de l'Assemblée de la 72e circonscription. Elle a adopté le New York DREAM ACT et le Fonds pour les travailleurs exclus doté de 2,1 milliards de dollars.

En 2021, Carmen est devenue la première femme élue pour représenter la 10e circonscription auprès de la mairie. Elle se bat pour protéger notre communauté contre les déplacements de personnes, pallier les lacunes de notre système de justice pénale, étendre notre régime de sécurité sociale, réparer notre système éducatif, et protéger les travailleurs de première ligne et les petites entreprises. »

Profession actuelle : Membre du conseil municipal

Professions passées : Membre de l'Assemblée de l'État de New York

Éducation : Fordham University

Affiliations aux organisations suivantes : Northern Manhattan Democrats for Change

Expérience du secteur public : Représentante de la fonction publique de longue date s'efforçant de protéger et d'autonomiser la classe ouvrière. Ancien membre de l'Assemblée de l'État de New York.

Parti d'appartenance : Démocrate

Comparez les candidats

Cette année, nous avons demandé aux candidats de partager leurs positions sur les huit questions qui, selon les New-Yorkais, étaient les plus importantes pour eux selon un récent sondage de la Quinnipiac University : criminalité, inflation, protection de la démocratie, avortement, logement abordable, sans-abrisme, inégalités raciales et changement climatique. Pour comparer les réponses des candidats sur ces questions, consultez french.nycvotes.org/compare.

Trouvez votre circonscription du conseil municipal à la page findmypollsite.vote.nyc.

Carmen N De La Rosa

Démocrate

Guillermo A Perez*

Démocrate

Criminalité

Chacun mérite de vivre dans une communauté sûre. Dans le cadre de notre lutte contre le racisme systémique et l'incarcération de masse, nous devons investir dans des initiatives de sécurité publique centrées sur la communauté, telles que des programmes d'intervention contre la violence, les services sociaux, les emplois, et des programmes parascolaires pour les jeunes.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Inflation

Le coût de la vie a explosé. La location d'un appartement moyen à Manhattan a grimpé à 5 186 dollars par mois. Alors que le nombre de millionnaires augmente, les familles de travailleurs et les communautés d'immigrés peinent à joindre les deux bouts. Je continuerai à donner la priorité à la lutte contre les inégalités de revenus et à la promotion des services sociaux.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

Protection de la démocratie

Un rapport récent a classé les États-Unis au 25e rang des nations les plus démocratiques, sur 167 pays analysés, et notre pays reste dans la catégorie des « démocraties imparfaites ». Je m'engage à gouverner avec les citoyens par le biais d'une méthode de cogouvernance, et à résister à l'assaut de la droite contre notre démocratie.

Le candidat n'a pas fourni de réponse à cette question.

exercez-vous au vote préférentiel



Essayez de classer vos choix sur
notre exemple de bulletin en ligne !
Nous vous indiquerons si votre bulletin
est correctement rempli ou comment
le corriger si vous avez fait une erreur.

Scannez ici ou rendez-vous à
la page [french.nycvotes.org/
plan-your-ballot](https://french.nycvotes.org/plan-your-ballot)

À propos de NYC Votes

NYC Votes est une initiative du conseil des finances de campagne de la ville de New York (New York City Campaign Finance Board), l'agence municipale indépendante qui garantit que les élections locales sont justes, inclusives et ouvertes.

Nous encourageons la participation des électeurs et des candidats afin que nos élus répondent aux besoins de nos diverses communautés et aux questions qui préoccupent les électeurs.

Pour ce faire, nous donnons des moyens de voter aux New-Yorkais les moins enclins à le faire, nous réduisons les obstacles à la candidature, et nous proposons des solutions pour améliorer notre système électoral. NYC Votes s'associe avec des organisations communautaires, des bénévoles et d'autres agences municipales pour inscrire, éduquer et engager les électeurs dans toute la ville. Notre objectif est de permettre à tous les New-Yorkais de mieux comprendre le processus électoral en ayant un dialogue honnête sur le fonctionnement de nos élections et les raisons pour lesquelles elles sont importantes.

Établie en 1988, l'agence fournit également aux New-Yorkais des informations sur les candidats figurant sur leur bulletin de vote et sur la façon dont leurs campagnes sont financées. Notre programme de fonds de contrepartie associe chaque 1 \$ d'un donateur local à jusqu'à 8 \$ de financement municipal, encourageant ainsi les candidats municipaux à se concentrer sur leurs communautés plutôt que sur des intérêts spéciaux.

Programme de fonds de contrepartie

Votre contribution aux candidats municipaux va encore plus loin lorsque vous soutenez les candidats qui participent au programme de fonds de contrepartie de la ville. Les dons des résidents de la ville aux candidats participants peuvent être jumelés à un taux de 8 \$ pour 1 \$. Cela signifie que lorsque vous contribuez à hauteur de 10 \$, le candidat reçoit 90 \$.

Ce programme permet de veiller à ce que les campagnes soient financées par des dons de petites sommes de New-Yorkais, et non par des intérêts spéciaux. Cela signifie également que les candidats qui ne sont pas fortunés, mais qui bénéficient d'un fort soutien communautaire, peuvent se permettre de se présenter, créant ainsi un gouvernement plus divers et plus représentatif. Lors des élections de la ville de New York en 2021, plus de 83 % des candidats locaux ont déclaré que les fonds de contrepartie avaient été essentiels pour leur permettre de se présenter aux élections.



Contribuer sur
contribute.nycvotes.org

Foire aux questions

Généralités

Qu'est-ce qu'une élection primaire ?

C'est l'élection avant l'élection. Lors des élections primaires, vous décidez quel candidat sera le candidat de votre parti à l'élection générale. Vous devez être membre d'un parti politique pour voter à une primaire.

Puis-je voter lors des élections primaires du 27 juin ?

Vous pouvez voter si vous êtes inscrit(e) sur les listes électorales de New York auprès d'un parti se présentant à une élection. La date limite d'inscription est le **17 juin**.

Comment puis-je vérifier si je suis inscrit(e) sur les listes électorales ?

Consultez la page voterlookup.elections.ny.gov ou appelez le conseil électoral de la ville de New York au **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou **212-487-5496** (TTY) pour les malentendants.

Que dois-je faire si je me suis installé(e) dans la ville de New York depuis la dernière fois que j'ai voté ?

Lorsque vous déménagez, vous devez changer votre adresse auprès du conseil électoral en soumettant un nouveau formulaire d'inscription sur les listes électorales. Votre changement d'adresse doit être reçu par le conseil électoral d'ici le **12 juin**.

Appelez le **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** ou le **212-487-5496** (TTY) pour les malentendants si vous souhaitez de plus amples informations sur comment votre changement d'adresse a été traité.

Si votre adresse n'a pas encore été mise à jour, vous pouvez voter au bureau de vote attribué à votre nouvelle adresse en demandant un bulletin de vote sous serment à votre bureau de vote.

Vote par correspondance

Quelles sont les raisons valables pour demander un bulletin de vote par correspondance ?

Vous pouvez demander un bulletin de vote par correspondance si vous ne vous trouvez pas à New York le jour des élections, si vous souffrez d'une maladie ou d'un handicap physique, si vous êtes un prestataire de soins primaires pour des personnes souffrant d'une maladie ou d'un handicap physique, si vous êtes résident(e) ou patient(e) d'un hôpital

de l'administration pour la santé des anciens combattants (Veterans Health Administration), ou si vous êtes en prison ou en attente de procès. Vous pouvez indiquer votre raison sur votre formulaire de demande de bulletin de vote par correspondance.

Suis-je quand même admissible à voter en personne si je demande ou sou mets un bulletin de vote par correspondance ?

Si vous avez demandé un bulletin de vote par correspondance, vous devriez alors prévoir de l'utiliser pour voter. Vous pouvez déposer votre bulletin de vote par correspondance rempli auprès de tout bureau de vote pendant les horaires du scrutin. Toutefois, si vous choisissez de voter en personne après avoir demandé un bulletin de vote par correspondance, vous devrez voter avec un bulletin de vote sous serment à votre bureau de vote. Ce bulletin de vote sera différent. Demandez de l'aide à un assesseur si vous en avez besoin.

Dois-je timbrer l'enveloppe si j'envoie mon bulletin de vote par courrier postal ?

Non, vous n'avez pas besoin d'ajouter un timbre. Cependant, assurez-vous de renvoyer votre bulletin de vote par la poste dès que possible. Il doit être envoyé avant le jour des élections (le cachet de la poste faisant foi) pour être valide.

Puis-je déposer mon bulletin de vote par correspondance dans mon bureau de vote ?

Oui ! Vous pouvez déposer votre bulletin de vote par correspondance rempli auprès de tout bureau de vote de la ville de New York ou auprès du bureau du conseil électoral. Des urnes électorales seront disponibles à la réception. Vous n'avez pas besoin d'ajouter un timbre.

Puis-je suivre mon bulletin de vote après l'avoir renvoyé ?

Oui ! Consultez la page nycabsentee.com/tracking.

Que faire si un problème survient avec mon bulletin de vote par correspondance ?

Aurai-je l'occasion de le résoudre ?

Le conseil électoral est tenu par la loi de vous informer si une erreur réparable est survenue sur votre enveloppe de vote, telle qu'une signature manquante ou incorrecte. Si une erreur réparable est survenue sur votre bulletin de vote, le conseil vous contactera par courrier postal, courrier

électronique et téléphone (si possible) dans un délai d'un jour après avoir découvert l'erreur. Vous aurez alors jusqu'à sept jours ouvrables pour rectifier l'erreur en renvoyant une affirmation signée.

Vous avez d'autres questions ?

Consultez la page french.nycvotes.org/faqs ! Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse nycvotes@nycfb.info ou un message sur Instagram, Twitter, Facebook, ou TikTok ([@nycvotes](https://www.instagram.com/nycvotes)).

Voté préférentiel

Comment fonctionne le vote préférentiel ?

Vous pouvez classer jusqu'à cinq candidats par ordre de préférence, au lieu de n'en choisir qu'un seul. Si un candidat recueille plus de 50 % des voix de premier choix, il l'emporte. Si aucun candidat n'obtient plus de 50 % des voix de premier choix, le décompte se poursuivra par tours. À la fin de chaque tour, le candidat ayant obtenu le moins de voix sera éliminé. Si ce candidat correspond à votre premier choix, votre vote sera reporté sur le candidat suivant sur votre bulletin de vote. Ce processus se poursuivra jusqu'à ce qu'il ne reste que deux candidats. Le candidat ayant obtenu le plus de voix l'emporte.

Puis-je encore voter pour un seul candidat ?

Oui. Si vous préférez, vous pouvez toujours voter uniquement pour votre candidat de premier choix. Cela dit, le classement des autres candidats n'a aucune incidence sur votre premier choix. Si votre seul choix est éliminé, votre vote n'aura plus aucune influence sur le résultat de l'élection.

Dois-je classer un nombre total de cinq candidats ?

Non. Vous pouvez classer jusqu'à cinq candidats, mais vous n'êtes pas obligé(e) d'en classer cinq.

Puis-je classer mon candidat préféré plus d'une fois ?

Non. Si vous classez votre candidat préféré plus d'une fois (par exemple comme premier, deuxième, troisième, quatrième et cinquième choix), seul votre candidat du premier rang sera comptabilisé. Il n'y a aucun avantage stratégique à attribuer plusieurs classements à un même candidat.

Puis-je classer plusieurs candidats comme premier choix ?

Non. Vous ne pouvez choisir qu'un seul candidat pour chaque rang. Si vous choisissez plus d'un candidat comme premier choix, votre bulletin de vote ne sera pas valide.

Si je classe cinq candidats, est-ce que les cinq votes seront comptabilisés ?

Non. Un seul vote sera comptabilisé. Votre vote ne comptera que pour votre candidat le mieux classé qui n'a pas été éliminé. Si votre candidat de premier choix est éliminé, votre vote comptera alors pour votre candidat suivant le mieux classé.

Quand pourrai-je consulter les résultats des élections par vote préférentiel ?

Il est probable que les résultats définitifs des élections par vote préférentiel ne seront pas connus avant que tous les bulletins de vote par correspondance (absents et militaires) ne soient comptabilisés, ce qui pourrait prendre plusieurs semaines après le jour des élections.

Comment puis-je voter pour un candidat ne figurant pas sur la liste avec le vote préférentiel ?

Pour voter pour un candidat dont le nom ne figure pas sur le bulletin de vote, écrivez son nom sur la ligne « Write-in » (Ne figure pas sur la liste) et remplissez l'ovale pour classer le choix en question.

Le poste de vote m'indiquera-t-il si je fais une erreur sur mon bulletin de vote ?

Si vous votez en personne, le poste de vote vous indiquera si vous donnez le même classement à plusieurs candidats lorsque vous scannerez votre bulletin. Si vous faites une erreur, vous pouvez demander un nouveau bulletin de vote à un préposé au scrutin. Le poste de vote ne vous indiquera pas si vous sautez des rangs ou si vous classez le même candidat plusieurs fois, puisque votre vote de premier choix sera quand même comptabilisé dans ces cas-là.

À propos du Guide de l'électeur

La loi exige que NYC Votes envoie par courrier postal un Guide de l'électeur imprimé à chaque foyer dont un membre est inscrit sur les listes électorales de la ville de New York pour les élections municipales. Nous envoyons un guide en anglais et en espagnol à chaque électeur inscrit, et en arabe, bengali, chinois, français, créole haïtien, hindi, coréen, polonais, punjabi, russe et ourdou aux électeurs de certaines zones ciblées en fonction des données du recensement.

Consultez la page french.nycvotes.org/candidates pour vous informer sur les candidats figurant sur votre bulletin de vote.

Le Guide de l'électeur pour les élections primaires de 2023 de la ville de New York Copyright © 2023 par le conseil des finances de campagne de la ville de New York. Tous droits réservés. Conçu par la Bellweather Agency. Fabriqué aux États-Unis.

Mettre vos coordonnées à jour auprès du conseil électoral

Nous avons obtenu votre nom et votre adresse de la liste des électeurs inscrits tenue par le conseil électoral de la ville de New York.

Si vous avez reçu ce Guide de l'électeur par la poste mais que vous n'en êtes pas le destinataire, ou si le destinataire a déménagé ou est décédé, informez-en le conseil électoral afin qu'il puisse mettre ses informations à jour.

Contactez le conseil électoral

Le conseil électoral administre nos élections et est chargé de maintenir la base de données des électeurs inscrits, de superviser les bureaux de vote, de compter les bulletins de vote, et de communiquer les résultats des élections. Vous pouvez mettre à jour votre inscription sur les listes électorales, demander un bulletin de vote par correspondance, postuler pour être un préposé au scrutin ou un interprète, et bien plus encore, auprès du conseil électoral de la ville de New York.

Heures d'ouverture normales

De 9 h à 17 h, du lundi au vendredi, ainsi que le week-end précédant le jour des élections et le jour des élections. Consultez le site vote.nyc pour y trouver les heures d'ouverture.

866-VOTE-NYC
(TTY : 212-487-5496
pour les malentendants)

Consultez le site vote.nyc pour en savoir plus.

	Adresse	Numéro du téléphone
Bureau principal	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
Bronx	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	
Brooklyn	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	
Manhattan	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	
Queens	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	
Staten Island	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	